

Vec C-516/19

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

9. júl 2019

Vnútroštátny súd:

Verwaltungsgericht Berlin

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

17. jún 2019

Žalobkyňa:

NMI Technologietransfer GmbH

Žalovaná:

EuroNorm GmbH

Predmet konania vo veci samej

Zlučiteľnosť štátnej pomoci s vnútorným trhom; definícia malého a stredného podniku; podnik pod kontrolou verejných orgánov

Predmet a právny základ prejudiciálneho konania

Výklad práva Únie, článok 267 ZFEÚ, najmä

výklad nariadenia Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy (Ú. v. EÚ L 187, 2014, s. 1) (ďalej len „nariadenie č. 651/2014“)

Prejudiciálne otázky

1. Môže sa spoločnosť s ručením obmedzeným, ktorá vykonáva hospodársku činnosť, podľa článku 3 ods. 4 prílohy I nariadenia č. 651/2014 nepovažovať za malý a stredný podnik (ďalej len „MSP“) už preto, že 90 % jej základného kapitálu je v rukách nadácie podľa občianskeho práva, v ktorej kuratóriu, ktoré nemá oprávnenie konať v mene spoločnosti, sú medzi 17 členmi dvaja zástupcovia ministerstiev, jeden starosta mesta, jeden rektor univerzity, traja profesori z tejto univerzity, jeden rektor ďalšej vysokej školy a jeden je výkonný riaditeľ obchodnej a priemyselnej komory?
2. Sú štátne univerzity a vysoké školy, ako aj nemecké obchodné a priemyselné komory verejnými orgánmi v zmysle článku 3 ods. 4 prílohy I nariadenia č. 651/2014?
3. Sú osoby, ktoré v kuratóriu nadácie pôsobia bezodplatne, verejnými orgánmi v zmysle článku 3 ods. 4 prílohy I nariadenia č. 651/2014 len preto, že majú hlavný pracovný pomer vo verejnom orgáne?
4. Je predpokladom kontroly zo strany verejných orgánov v zmysle článku 3 ods. 4 prílohy I nariadenia č. 651/2014 to, že orgány verejných orgánov môžu na základe nejakého právneho vzťahu členom kuratória, ktorí túto funkciu vykonávajú bezodplatne, nariadiť hlasovať určitým spôsobom?
5. Je predpokladom nepriamej kontroly hlasovacích práv verejnými orgánmi to, že je preukázané, že verejné orgány vplyvajú na členov kuratória, aby títo vykonávali svoje hlasovacie právo spôsobom určeným verejnými orgánmi?
6. Ide o nepriamu kontrolu hlasovacích práv verejnými orgánmi už vtedy, keď je daná možnosť, že členovia kuratória, ktorí túto funkciu vykonávajú

bezodplatne, pri svojej činnosti v kuratóriu zohľadnia záujmy verejných organizácií, z ktorých pochádzajú?

7. Je predpokladom toho, že podnik „je spoločne kontrolovaný“ v zmysle článku 3 ods. 4 prílohy I nariadenia č. 651/2014 to, že je možné konštatovať spoločnú tvorbu vôle verejných orgánov vo vzťahu k hlasovacím právam?

8. Záleží pri posudzovaní toho, či podnik „je kontrolovaný“ v zmysle článku 3 ods. 4 prílohy I nariadenia č. 651/2014 na tom, ako nadácia realizuje stanovy v praxi, alebo vykladá znenie stanov?

Citované predpisy práva Únie

nariadenie č. 651/2014, konkrétne

článok 3 ods. 4 prílohy I nariadenia č. 651/2014 (ďalej len „sporné ustanovenie“)

Citované vnútroštátne právne predpisy a zmluvné ustanovenia

Gesetz zur vorläufigen Regelung des Rechts der Industrie- und Handelskammern (zákon o dočasnej úprave práva priemyselných a obchodných komôr) v znení z 29. marca 2017 (ďalej len „IHKG“)

Richtlinie „Zentrales Innovationsprogramm Mittelstand (ZIM)“ des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie (smernica Spolkového ministerstva hospodárstva a energetiky „Centrálne inovácie pre malé a stredné podniky“ (ďalej len „smernica ZIM“), ktorá nemá právnu povahu

Stanovy nadácie NMI Naturwissenschaftliches und Medizinisches Institut (Inštitút prírodných vied a medicíny) na Univerzite v Tübingene v znení, ktoré 11. augusta 2015 schválilo Regierungspräsidium Tübingen (vláda oblasti Tübingen, Spolková republika Nemecko) (ďalej len „stanovy“)

Zmluva o spolupráci medzi NMI a štátnou Univerzitou v Tübingene, ktorá bola obnovená v roku 2009 (ďalej len „zmluva o spolupráci“)

Skutkový stav a konanie

- 1 Strany medzi sebou vedú spor o podporu výskumného a vývojového projektu žalobkyne podľa smernice ZIM.
- 2 Žalovaná je spoločnosť s ručením obmedzeným, ktorej bolo udelené oprávnenie vykonávať verejnoprávne správne úlohy, okrem iného v oblasti udeľovania dotácií.

- 3 Základný kapitál žalobkyne je 27 800 eur. Z toho patrí „NMI Naturwissenschaftliches und Medizinisches Institut an der Universität Tübingen“ (ďalej len „NMI“) 25 000 eur. Zvyšok základného kapitálu patrí holdingovej spoločnosti.
- 4 NMI je nadácia podľa občianskeho práva s právnou subjektivitou. Účelom tejto verejnoprospešnej nadácie je podporovať vedu a výskum. Motívom založenia žalobkyne bolo okrem iného to, aby sa u nej dosiahnuté výsledky výskumu presadili do praxe s finančným ziskom. Kapitál nadácie obstaralo 13 podnikov a malý podiel obstaralo Stadt Reutlingen (mesto Reutlingen, Spolková republika Nemecko). Stanovy neobsahujú úpravu výkonu práv spoločníka, ktorými disponuje MNI vo vzťahu k žalobkyňi.
- 5 Do apríla 2018 bol konateľ žalobkyne zároveň aj predsedom predstavenstva a riaditeľom NMI. Žalobkyňa a NMI majú svoje sídlo v tej istej budove v meste Reutlingen.
- 6 NMI má podľa svojich stanov dva orgány, a to kuratórium a predstavenstvo. Predstavenstvo koná v mene nadácie a vybavuje všetky jej záležitosti. Vo viacerých záležitostiach potrebuje predstavenstvo predchádzajúci súhlas kuratória, napríklad v prípade transakcií s nehnuteľnosťami a čerpania pôžičky.
- 7 Úlohou kuratória je stanoviť zásady práce nadácie v rámci účelu nadácie a dohliadať nad ich dodržiavaním. Podľa stanov má okrem iného nasledujúce oprávnenia: Rozhodovanie o výskumnom a finančnom plánovaní nadácie, menovanie a odvolávanie predstavenstva a zmena stanov. Rozhoduje jednoduchou väčšinou, v prípade zmien stanov dvojtretinovou väčšinou.
- 8 Činnosť členov kuratória je bezodplatná. V súlade so stanovami má toto kuratórium v súčasnosti spolu 17 členov. Čo sa týka presného personálneho zloženia kuratória, odkazujeme na prvú prejudiciálnu otázku. Väčšina členov pochádza z verejných orgánov v zmysle sporného ustanovenia.
- 9 K členom kuratória patrí okrem iného aj riaditeľ obchodnej a priemyselnej komory mesta Reutlingen. Podľa IHKG obchodné a priemyselné komory, ktoré sú verejnoprávnymi subjektami, zastupujú záujmy živnostníkov vo svojej oblasti a podporujú záujmy obchodného hospodárstva.
- 10 NMI a štátna Univerzita v Tübingene ďalej spolupracujú na základe zmluvy o spolupráci. Tá okrem iného ustanovuje nasledovné:
 - spolupráca v pozícii rovnocenných partnerov a rovnocennosť navzájom poskytovaných plnení
 - plánovanie a realizácia výskumných projektov
 - kooperácia pri pracovných a kvalifikačných možnostiach

- dosadzovanie riadnych profesorov do inštitúcií nadácie

Zmluva o spolupráci obsahuje aj ustanovenia o rozdelení výnosov pochádzajúcich zo spoločných vynálezov medzi Univerzitou v Tübingene a NMI.

- 11 V júli 2016 žalobkyňa požiadala žalovanú o dotáciu na svoje výskumné projekty. Žalovaná síce považovala výskumné projekty za hodné dotácie, no vo februári 2017 návrhu nevyhovela. Odôvodnila to tým, že žalobkyňu nemožno považovať za MSP, pretože je kontrolovaná verejným orgánom.
- 12 Proti tomuto rozhodnutiu podala žalobkyňa opravný prostriedok, ktorý žalovaná v júni 2017 zamietla. Žalobkyňa sa ďalej domáha svojich práv žalobou.

Odôvodnenie návrhu na začatie prejudiciálneho konania

- 13 Výsledok právneho sporu závisí od rozhodnutia Súdneho dvora o výklade Zmlúv.
- 14 Rozhodujúcou pre spor je otázka, či žalovaná bola na základe sporného ustanovenia oprávnená odmietnuť kvalifikovať žalobkyňu ako MSP a odoprieť poskytnutie podpory.
- 15 Podľa smernice ZIM sú na podanie návrhu oprávnené MSP s obchodnou prevádzkou v Nemecku. Čo sa týka definície MSP, tu smernica odkazuje na nariadenie č. 651/2014 a sporné ustanovenie.
- 16 Podľa sporného ustanovenia sa podnik nemôže považovať za MSP, ak 25 % alebo viac imania alebo hlasovacích práv je priamo alebo nepriamo kontrolovaných spoločne alebo individuálne jedným alebo viacerými verejnými orgánmi.
- 17 V prospech tvrdenia, že žalobkyňa je kontrolovaná verejnými orgánmi a tak ju nemožno kvalifikovať ako MSP, uvádza žalovaná tieto argumenty:
 - NMI a žalobkyňa sú prepojené podniky v zmysle článku 3 ods. 3 písm. a) nariadenia č. 651/2014.
 - NMI síce nevykonáva žiadnu priamu kontrolu žalobkyne.
 - Avšak prostredníctvom kuratória, ktoré je z väčšej časti zložené zo zástupcov verejných orgánov, verejné orgány vykonávali nepriamu kontrolu žalobkyne.
 - Vzhľadom na úlohy, ktoré mu stanovujú nadácie ukladajú, kuratórium nadáciu riadi.
 - Oblasť pôsobnosti žalobkyne sa nachádza v rámci účelu nadácie, takže treba vychádzať z dostatočného vplyvu verejných orgánov aj na žalobkyňu.
- 18 V prospech tvrdenia, že žalobkyňa nie je kontrolovaná verejnými orgánmi a tak ju možno kvalifikovať ako MSP, uvádza žalobkyňa tieto argumenty:

- Nadácia sa spravuje výlučne objektívnym účelom nadácie. Nad rámec toho sa neuskutočňuje žiadna tvorba vôle.
- Kuratórium neovplyvňuje vôľu nadácie, t. j. iné orgány nadácie, a nevplýva na to, ako nadácia rozhoduje na valnom zhromaždení.
- Kuratórium možno prirovnať k odbornej poradnej skupine, ktorá na rozhodnutia, ktoré žalobkyňa urobí, nemôže mať žiaden vplyv.
- Predstavenstvo nadácie má vo všeobecnosti ďalekosiahle kompetencie.
- Kuratórium NMI nemôže predstavenstvu udeľovať pokyny. To sa týka aj otázky, ako bude predstavenstvo vykonávať práva spoločníka, ktoré má NMI vo vzťahu k žalobkyni.